

The book was found

# Oso Pardo, Oso Pardo, ¿qué ves Ahí? (Brown Bear And Friends) (Spanish Edition)



## Synopsis

The beloved classic in a Spanish language edition, now available in board book format. Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? is a classic of children's literature. Bill Martin's rhythmic text speaks directly to young children, and Eric Carle's gorgeous illustrations hold children enraptured reading after reading. With this Spanish translation, now in a sturdy board book format, Spanish-speaking and bilingual children will be able to share the magic of the much loved Brown Bear and his friends.

## Book Information

Series: Brown Bear and Friends

Hardcover: 28 pages

Publisher: Henry Holt and Co. (BYR); Brdbk Rep edition (September 1, 2002)

Language: Spanish

ISBN-10: 0805069011

ISBN-13: 978-0805069013

Product Dimensions: 5.2 x 0.6 x 7 inches

Shipping Weight: 7.2 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.6 out of 5 stars [See all reviews](#) (56 customer reviews)

Best Sellers Rank: #9,115 in Books (See Top 100 in Books) #5 in [Books > Libros en espaÃ±ol](#) > [Literatura y ficciÃ³n](#) > [ClÃ¡sicos](#) #8 in [Books > Libros en espaÃ±ol](#) > [Infantil y juvenil](#) > [Animales](#) #14 in [Books > Libros en espaÃ±ol](#) > [Infantil y juvenil](#) > [Literatura](#)

Age Range: 2 - 5 years

Grade Level: Preschool - 1

## Customer Reviews

Bill Martin's "Brown Bear, Brown Bear" is an early childhood classic, and this Spanish translation maintains all of the qualities that make it a hit with youngsters. The captivating illustrations soothe even the most rambunctious of tots. The lyric repetition of language make it a natural for developing Spanish literacy or communication skills.

Many reviewers are commenting that they don't use the word "pardo" for brown in Spanish, so I wanted to clarify this point. Yes, the commonly used word for the color brown here in the US is "café". The word "pardo" also means brown, but we don't typically use it in our daily spoken language. However, the translators appropriately chose to use this word, because the proper name in Spanish for a "brown bear" is "oso pardo." As in the animal--not the color. Check it out on

Wikipedia: [...]. This is a great vocabulary-building lesson for our Spanish-speaking children! As a bilingual kindergarten teacher I LOVE this book, and so do my kinders! After reading it, we always make a class book with photos: "Juan, Juan, ¿Quién ves ahí? Yo veo a Mariana mirándome a mí-."

I was wary of this book, because the more common Spanish term for "brown" in Texas (where we live) is *café* or *el color café*. But my students and children didn't miss a beat. As I read it - and it is VERY lyrical and sweetly repetitious, just as the English version is - the children simply adopted "pardo" as another way to say brown. What a wonderful way to introduce the fact that much of learning a second language is not always 1 to 1 - meaning, there are OFTEN many words that can mean similar ideas in the target language. All that said, in addition to Flip Flop Spanish, my students and children all enjoy reading this book again and again, and are even sounding it out on their own - a first for many of them. Great confidence builder!

we have the english version, which is a board book. my son loves the book. so we got it in spanish so i could read it to him (my husband talks to him in english and i talk to him in spanish). i was disappointed in the format. it's hard cover, with paper pages. plus it has a glossy paper cover over the hard cover. how is a toddler suppose to handle that?! so what i did was that i memorized the spanish version and use the english board book with him. so when i'm "reading" him the english board book, i'm reciting the memorized spanish version. and i have one knock on the translation. pardo for brown? i've never heard that word. it's not in mexican spanish (i use *café*). our nanny is peruvian and she's never heard it either (she uses *marón*).

Recordaremos siempre al abuelo leer a su nieta este libro (en español) cuando ella era un bebé. Teniendo un libro en inglés y español es una gran manera de tender un puente sobre idiomas y las generaciones.

This book is the traditional 'Brown Bear, Brown Bear' except for in Spanish. Hard cover. Its perfect for Bilingual moms like myself, or anyone who wants to introduce the Spanish language in an easy format and fun platform. My children love it! I've purchased it for myself and as a gift.

I love the book but only give it three stars because it said "Hard Cover" and it's really actually a small board book. I wish I had looked at the size before ordering. That should be clarified. Board

book not "Hard Cover" book.

Mi hija (de 2 a 3 años) le encantó el libro. Aunque ya sabía los colores, le gustó mucho la repetición y observa mucho los dibujos. Definitivamente se puede leer desde más pequeños- 12 meses+

[Download to continue reading...](#)

Oso pardo, oso pardo, ¿qué ves ahí? (Brown Bear and Friends) (Spanish Edition)

Oso polar, oso polar, ¿qué es ese ruido? (Brown Bear and Friends) (Spanish Edition)

Lift-the-Tab: Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? 50th Anniversary Edition (Brown Bear

and Friends) Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? (Brown Bear and Friends) Days with

Bear: Bear Feels Scared; Bear Feels Sick; Bear's Loose Tooth (The Bear Books) Polar Bear, Polar

Bear, What Do You Hear? (Brown Bear and Friends) Baby Bear, Baby Bear, What Do You See?

Board Book (Brown Bear and Friends) Panda Bear, Panda Bear, What Do You See? (Brown Bear

and Friends) Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? Brown Bear, Brown Bear, What Do You

See? My First Reader Spanish children's books: What are you feeling Dragon. ¿qué es lo que

sientes Dragón: Children's English-Spanish Picture book (Bilingual Edition), Spanish Children's

... books for children (Ages 4) (Spanish Edition) HECHOS Documentados Que La Sociedad

Watchtower No Desea Que Usted CONOZCA: Documented Watchtower Facts (Spanish Edition) El

Multinivel la mejor opción de Negocio: MAS QUE UN ENTRENAMIENTO Y MAS QUE UNA

PODEROSA HERRAMIENTA (Spanish Edition) Venus Y Serena Williams (Gente Que Hay Que

Conocer) (Spanish Edition) Brown Bear & Friends CD La mujer que brillaba más que el

sol / The Woman Outshone the Sun Lightning-fast Spanish for Kids and Families: Learn Spanish,

Speak Spanish, Teach Kids Spanish - Quick as a Flash, Even if You Don't Speak a Word Now!

(Spanish Edition) Spanish-English English-Spanish Medical Dictionary: Diccionario Médico

Español-Inglés Inglés-Español (Spanish to English/ English to Spanish Medical

Dictionary) (Spanish Edition) James Brown: A Step-by-Step Breakdown of the Styles and

Techniques of James Brown's Bassists (Bass Signature Licks) Karen Brown's Pacific Northwest

2010 (Karen Brown's Pacific Northwest: Exceptional Places to Stay & Itineraries)

[Dmca](#)